

'Traumzeit'

Das Stück hat 6 Szenen und wird von 2 Personen gespielt: Frau Franz, eine ältere Person, die ihr Kurzzeit-Gedächtnis verloren hat und deswegen etwas durcheinander wirkt und auch komisch sein soll. Ansonsten taucht als Gegen-Part in jeder Szene ein anderer komischer Typ auf, der jeweils von der gleichen Person (männlich oder weiblich) gespielt werden kann: Parkwächter, Polizist, Versicherungs-Agent/in, Nachbar/-in, Zeitung-Anzeigenverkäufer/-in, Müllabfuhr-Bote/in. Frau Franz und die Figuren, wechseln in jeder Szene kurz die Kostüme, damit Farbe und Abwechslung ins Spiel kommt. Nach jeder Szene werden bekannte Lieder gebracht aus Vergangenheit und Gegenwart. Die Lieder werden als Filme auf einer Filmleinwand gezeigt mit Texten zum Mitsingen.

**Zur Aufführung: Es lief wunderbar!
Der Großteil der Herrschaften haben viel gelacht und selbst zwischen den Szenen geklatscht.
Bei "Ich tanze mit dir in den Himmel hinein" und "Traumboot der Liebe" fanden sich sogar Tanzpaare, die zusammen tanzten. Nach "Marmor, Stein und Eisen bricht" meldete sich ein Paar zu Wort, das 65 Jahre lang verheiratet ist.
Ein Mann kam auf uns zu, redete mit uns und teilte uns während des Gesprächs mit, dass wir ihn für eine Weile aus seiner Trauer über seinen vor 3 Jahren verstorbenen Sohn herausgeholt haben...**



Komik nach John Vorhaus: The Comic Toolbox (How to be funny even if you are not!), Hollywood 1994

Figuren müssen komisch sein, genauso die Umgebung. Instrument der Übertreibung, Figuren haben Fehler, die sie komisch machen. Trotzdem müssen sie menschlich wirken. Sprache gezielt einsetzen, vor allem jedoch körperliche Komik einsetzen, nicht zu viel reden. Mit Lügen komische Effekte erzielen, Pointe hinauszögern, nicht zu schnell zum Punkt kommen, um Spannung zu erzielen.

Historie: Die ‚Traumzeit‘ ist vor 1 1/2 Jahren entstanden. Thema: ein Problem mit dem Kurzzeit-Gedächtnis und eine Handtasche, die auf der Parkbank vergessen wurde. Eine Frau Franz, die nun alle möglichen Typen einspannt, die ihr die Handtasche suchen und zurück bringen sollen. Zu Beginn wurde mit festen Texten gespielt, doch dann wurde frei improvisiert nach vorgegebenem Inhalt. Dabei sollte die Vorführung mehr an das Publikum angepasst werden, im Senioren-Heim mehr an die kranken alten Menschen, im Seniorentreff an die rüstigen Alten und bei freien Aufführungen auch an jüngeres Publikum. Dann sollte eine natürliche Komik entwickelt werden: Gestik, Mimik und Bewegung, auch die Sprache kann komisch gebracht werden. Es wurde eine Reihe Veranstaltungen gemacht, auch an Weihnachten mit einer speziellen Version, wobei mit diversen Besetzungen versucht wurde, eine besondere Komik zu bringen, was sich jedoch als schwierig erwies, da die Schauspieler/-innen alle noch zu ernst wirkten. Für Tourneen in Frankfurts Partnerstädte gibt es auch Versionen in Französisch und Englisch.



Die Rollen wurden verschiedenen besetzt, auch altersmäßig. Wichtig ist, das die Personen locker und leicht auftreten, vor allem die körperliche Komik darf nicht verkrampt wirken. Dann müssen die Figuren lustig wirken. Alte Menschen brauchen das Leben nicht mehr zu ernst nehmen, sie haben es doch hinter sich. Sie können über vieles lächeln, was man in jüngeren Jahren zu ernst nimmt. Das müssen die Figuren ausstrahlen. Die körperliche Komik muss bewusst geübt werden, am besten vorm Spiegel, man muss komisch humpeln, komisch stottern, komisch beschwipst sein, sich komisch jucken, komische Gymnastik machen und am Ende als Müllabfuhr debil wirken und ständig daher sagen: Ich bin von der Müllabfuhr! Auch die Rolle der Frau Franz kann komisch wirken, etwas verwirrt, aber dennoch lustig und lebensfroh. Ist ja alles nicht so schlimm. Dazu kommen die Lieder, die Erinnerungen wachrufen sollen: an Liebe, ans Tanzen, an Reisen, an Feiern ...

Spielplan-Traumzeit-Version2017

Vorspiel Lied: Capri Fischer

Wenn bei Capri die rote Sonne im Meer versinkt//und vom Himmel die bleiche Sichel des Mondes blinkt//ziehn die Fischer mit ihren Booten aufs Meer hinaus//und sie werfen im weiten Bogen die Netze aus.//...

Szene 1: Im Park

F. Franz schaut, sucht - Handtasche weg. Auf irgendeiner Bank, Lied geübt, singt vor, Lied: E klaa Häusje am Maa

"Isch waas e klaa Häusje am Maa//es is net zu groß net u klaa//doch in all seine Zimmer//gefällt mers halt nimmer//isch bin in dem Häusje allaa// doch in all seine Zimmer//gefällt mers halt nimmer//isch bin in dem Häusje allaa//Die Vögel bald groß und bald klaa//die singe vom Häusje am Maa//was soll ich nur mache//mit all meine Sache//ei die Dasch die is nemmer da//was soll ich nur mache//mit all meine Sache//die Dasch die is nemmer da"

Parkwächter Lindenbaum tritt auf in Blumenjacke, humpelt F. Franz sucht ihre Handtasche, hat Probleme mit dem Kurzzeitgedächtnis. Lindenbaum verspricht zu helfen, muss vorsichtig sein - Maulwurfshügel- das Humpeln...

Vorstellung mit Namen, Wortspiel: Nadelbaum, Tannen-, Linden-... Hinweis auf Blumenjacke, er jagt Blumendiebe, verstecken-darstellen. Lindenbaum soll doch helfen, Handtasche zu finden. Fr. Franz hat´s vergessen. Viele Leute haben Probleme mit dem Gedächtnis, aber was damals war, in jungen Jahren, Erinnerungen...

Lied: Du, Du liegst mir im Herzen//Du, Du liegst mir im Sinn//Du, Du machst mir viel Schmerzen//Weisst nicht wie gut ich Dir bin...

Szene 2: An der Kreuzung

Polizist Pulle, nicht Bulle, regelt den Verkehr, stottert, Spiel mit Namen Bulle-Pulle, will den Verkehr regeln, Franz steht dauernd im Weg, geht ihm auf die Nerven, vor allem wegen Anzeige für Handtasche, er hat Mittagspause und alte Leute haben ihre Sachen oft einfach verlegt. Fr. Franz hat nachgeschaut, nichts gefunden. Wie hat sie das gesehen? Ersatzschlüssel unter Fußmatte.

Geht doch nicht, zu leichtsinnig. Auf gehen, Wandern. Beim Laufen kann man sich über einiges klarer werden. Und sich bewegen, wandern wie früher.

Lied: "Das Wandern ist des Müllers Lust//

Das Wandern ist des Müllers Lust//Das Wandern//Das muss ein schlechter Müller sein//dem niemals fiel das Wandern ein//das Wandern//das Wandern...

Szene 3: Bei der Versicherung

Versicherungsagent Kohl hat gefeiert, schwankt. Fr. Franz und Kohl kommen zusammen auf die Bühne, kennen sich vom Seniorenkaffee; Franz erwähnt, dass Kohl oft seinem Namen Ehre macht und `verkohlt`, er ist gleich dabei maßlos zu übertreiben, habe Riesen Hochhaus versichert mit 500 Stockwerken, große Feier, er werde jetzt Ober-Agent, Fr. Franz mit ihrer kleinen Handtasche, er versichere alles, er habe die kluge Idee, eine Kurzzeitgedächtnisverlustversicherung zu eröffnen, da dies ja auch immer häufiger vorkomme. Na, und jetzt solle sie mal ihre Handtasche zeigen...Verschwunden Handtasche kann nicht mehr versichert werden. Aber, es geht ihm immer noch so gut, will er weitergeben, will tanzen gehen, wie früher oft mit der Liebsten. Und sie kennen sich doch auch, vom Seniorenkaffee...

Lied: Ich tanze mit Dir in den Himmel hinein//In den siebenten Himmel der Liebe// Die Erde versinkt und wir zwei sind allein//in dem siebenten Himmel der Liebe...

Szene 4: Im Treppenhaus

Juckender Nachbar Babbel trifft auf Frau Franz. Spiel mit Namen, Babbel, Brabbel, Frans, Gans,...Ob er noch Taxi fahre, daher kommen ja die Ameisen und das Jucken, überall juckts...Ob er schon beim Arzt war? Ja, der untersuchte, da und da und da (auch im Po und in den Ohren) Jetzt juckts bei dem auch, ansteckend. Wie es der Tochter gehe? Ja, der habe er einen Riesensuper modernen Fernseher geschenkt für 10 Mille mit Weitblick-Lan. Ach, Fr. Franz kenne nur Wee-lan von diesem neuen, modernen Zeugs...Sie hat halt Handtasche verloren, sie war auch schon beim Arzt, wegen ihrem verlorenen Kurzzeitgedächtnis, hat nix gebracht, aber: kein Geld mehr, Babbel kann ihr bestimmt was geben, so als alter Nachbar, hat man doch früher so gemacht. Aber Babbel hat auch nichts, die Enkel, Kinder, Frau, Geburtstage, Urlaub, Weihnachten. Da bleibt nur noch Feiern...

Lied: Heute haun wir auf die Pauke//Ja wir machen durch bis morgen früh//so ein Tag so schön wie heute//... Spieler gehen in die Zuschauer und geben ihnen die Hand!

Szene 5: Bei der Zeitung

Anzeigen Verkäufer Blatt wie Blätter, macht Gymnastik-, Turnübungen, bei fast allem, was er auf der Bühne so tut, er schwärmt von seiner Geschäftsidee, Anzeigen in der Straßenbahn, die Fenster voll mit Anzeigen, da das Fahren sonst so langweilig ist. Ganzes Fenster zum halben Preis. Verkauft jetzt Anzeigen wie warme Semmel. Frau Franz sucht weiter Handtasche und das Kurzzeitgedächtnis, will auch eine Anzeige aufgeben, aber nur eine Kleine. Eine Klein-Anzeige. - Die ganze Stadt fährt doch mit der Straßenbahn. Blatt geht in seiner Bewegung ziemlich auf, geht auf Fr. Franz zu, bewegt sich rhythmisch mit ihr. Er sagt ihr Komplimente, rät ihr zu einer Heiratsanzeige. Will erst nicht, dann denkt sie, einen Mann zu bekommen, der noch ein gutes Gedächtnis hat.. stimmt erfreut zu. So wollen sie gemeinsam eine Reise machen, weil Freude aufkommt mit der erfolgreichen Idee.

Lied: Steig in das Traumboot der Liebe//fahre mit mir nach Hawai//Dort auf der Insel der Schönheit//wartet das Glück auf uns zwei...

Szene 6: Treppenhaus

Müllabfuhr, -mann kommt mit Handtasche hinterm Rücken, etwas "deppert", Frau Franz erschreckt, glaubt Müllmann will kontrollieren. sie wirft den Müll unsortiert in jede Mülltonne. Müllmann erzählt, dass sie im Müll nachsehen müssen, da viel Brauchbares weggeschmissen wird. Sagt dauernd, er sei von der Müllabfuhr, der Müllmann...Frau Franz deutet auf sein Käppi mit einer Nummer wie im Gefängnis. Ja, sie haben jetzt alle eine Nummer, damit sie identifiziert werden können, falls sie in den Müll fallen. Er fragt nach einer Fr. Franz, hat etwas gefunden. Er nimmt die Handtasche hinterm Rücken vor. Ist im Müll gefunden worden. Aber das ist ja ihre Tasche. Soll Ausweis zeigen, hat sie doch nicht. Nach einigem Hin und Her ist klar(er fragt auch die Zuschauer), dass da Fr. Franz steht. Gibt ihr die Handtasche. Sie soll die Sachen kontrollieren. Holt alles raus. Ersatz-BH, Kratzbürste, Geld - wird den Zuschauern gezeigt. Mit dem Geld können sie in die Stadt der Liebe fahren... nach Paris. Müllmann soll mit; geht mit, wenn ´s da eine Müllabfuhr gibt.

Lied: Ganz Paris träumt von der Liebe//denn dort ist sie ja zuhaus//Ganz Paris träumt dieses Märchen,wenn es wahr wird//Ganz Paris grüßt dann das Pärchen, das ein Paar wird...

Ende

Spielerin und Spieler stellen sich vor.

Noch ein Lied als Zugabe: Marmor, Stein und Eisen bricht...

1. Capri Fischer (Vorspiel) ,Traumzeit'—lokal

Wenn bei Capri die rote Sonne im Meer versinkt ,
und vom Himmel die bleiche Sichel des Mondes blinkt ,
ziehn die Fischer mit ihren Booten aufs Meer hinaus ,
und sie werfen im weiten Bogen die Netze aus.
Nur die Sterne , sie zeigen ihnen am Firmament ,
ihren Weg mit den Bildern , die jeder Fischer kennt ,
und von Boot zu Boot das alte Lied erklingt ,
hör von fern , wie es singt:

**Bella , bella , bella , bella Marie , bleib mir treu ,
ich komm zurück morgen früh.**

Bella , bella , bella , bella Marie , vergiß mich nie

2. Du, du liegst mir am Herzen (nach 1.Szene)

1. Du, du liegst mir im Herzen,

Du, du, liegst mir in Sinn.

Du, du, machst mir viel Schmerzen,

Weisst nicht wie gut ich dir bin.

Ja, ja, ja, ja, weisst nicht wie gut ich dir bin.

2. So, so, wie ich dich liebe,

So, so, liebe auch mich.

Die, die, zaertlichen Triebe,

Fuehl' ich allein nur fuer dich.

Ja, ja, ja, ja, fuehl' ich allein nur fuer dich.

3. Doch, doch, darf ich dir trauen,

Dir, dir, mit leichtem Sinn,

Du, du, kannst auf mich bauen,

Weisst ja, wie gut isch dir bin.

Ja, ja, ja, ja, weisst ja, wie gut ich dir bin.

4. Und, und, wenn in der Ferne,

Mir, mir, dein Bild erscheint,

Dann, dann wuenscht ich so gerne,

Dass uns die Liebe vereint.

Ja, ja, ja, ja, dass uns die Liebe vereint.

3. Lied: Das Wandern ist des Müllers Lust!

1.: Das Wandern ist des Müllers Lust: | Das Wandern
Das muss ein schlechter Müller sein

| : Dem niemals fiel das Wandern ein: | Das Wandern

2. | : Vom Wasser haben wir's gelernt: | Vom Wasser
Das hat nicht Ruh' bei Tag und Nacht

| : ist stets auf Wanderschaft bedacht: | Das Wasser

3. | : Das sehn wir auch den Rädern an: | Den Rädern
Die gar nicht gerne stille stehn

| : und sich bei tag nicht müde drehn: | Die Räder

4. | : Die Steine selbst so schwer sie sind: | Die Steine
Sie tanzen mit den muntern Rhei'n

| : Und wollen gar noch schneller sein: | Die Steine

5. | : O Wandern, Wandern, meine Lust: | O Wandern
Herr Meister und Frau Meisterin

| : Lasst mich in Frieden weiterziehn: | Und wandern

4. Ich tanze mit Dir in den Himmel hinein! (2 mal)

Ich tanze mit dir in den Himmel hinein

In den siebenten Himmel der Liebe.

Die Erde versinkt und wir zwei sind allein

In dem siebenten Himmel der Liebe.

Komm', lass' uns träumen bei leiser Musik

Unser romantisches Märchen vom Glück.

Und tanze mit mir in den Himmel hinein

In den siebenten Himmel der Liebe.

5. Heute haun wir auf die Pauke

Heute hau'n wir auf die Pauke

ja wir machen durch bis morgen früh

so ein Tag so schön wie heute

ist für uns die beste Medizin

Komm gib mir Deine Hand, (5 mal)

Denn heute feiern wir.

Wir sind so froh gelaunt,

und haben alle Grund dafür.

6. Steig in das Traumboot der Liebe (2 mal)

Steig in das Traumboot der Liebe

fahre mit mir nach Hawaii.

Dort auf der Insel der Schönheit

wartet das Glück auf uns zwei

Die Nacht erzählt uns ein Märchen

und macht das Märchen auch wahr.

Steig in das Traumboot der Liebe,

bald sind wir beide ein Paar

7. Ganz Paris träumt von der Liebe (2 mal)

Ganz Paris träumt von der Liebe

Denn dort ist sie ja Zuhause

Ganz Paris träumt dieses Märchen, wenn es wahr wird

Ganz Paris grüßt dann das Pärchen, das ein Paar wird

Ganz Paris singt immer wieder

Immer wieder nur vor Glück

Wer verliebt ist

Wer verliebt ist in die Liebe

Kommt nach Paris zurück, Mmmm...

Ende

8. Marmor, Stein und Eisen bricht (Zugabe)

Weine nicht, wenn der Regen fällt (Dam Dam, Dam Dam)

Es gibt einen der zu Dir hält (Dam Dam, Dam Dam)

Marmor, Stein und Eisen bricht, aber unsere Liebe nicht
alles, alles geht vorbei, doch wir sind uns treu

Kann ich einmal nicht bei dir sein, (Dam Dam, Dam Dam)

Denk daran, du bist nicht allein, (Dam Dam, Dam Dam)

Marmor, Stein und Eisen bricht...

Nimm den goldenen Ring von mir, (Dam Dam, Dam Dam)

Bist Du traurig dann sagt er dir, (Dam Dam, Dam Dam)

Marmor, Stein und Eisen bricht ...

'Dreamtime' for young and old, Mrs. Franz and 6 types occur both on in changing costumes.

ISBN: 978-3-924205-92-8—Comic, defects

© S. Wein Verlag, Frankfurt Version english

Vorspiel: 01. WHATEVER WILL BE, WILL BE

Scene 1: In Park (limp, Cartoon)

Park guards: Today nothing is going on in the park. The weather is fine, there is celebrated everywhere. Later they sit on the park benches with beer bottles and drink until they fall asleep on a park bench. Well, let's see what happened yet.

Woman Franz: Hello, finally you meet someone, it's bad Oh, so alone in the park.

Parking attendant: look weird with her costume, looks really funny out.

Mrs Francis: Francis, my name and who are you?

Parking attendant: I am a park ranger?

Mrs Francis: Are you really genuine, otherwise you have but a uniform on. But maybe you can help me.

Parking attendant: My floral jacket fits too many flowers in the park. What do you have!

Woman Franz: Oh, my purse ... You Have leave it on a park bench.

Parking attendant: Well then pick but the bag

Woman Franz: But I've forgotten which park bench, I suffer from a disorder of my short-term memory, just what more than 1 year ago, then I can keep.

Parking attendant: This echoes work, more than 100 park benches, I can look far.

Woman Franz: (thinks about earlier) Oh, how was it in my youth so beautiful. I remember my first love, it was like a dream. (Starts to sing)

02.Butterfly, 03.Hands Up, 04.Que sera

Scene 2: Police

Police: (stuttering, comedy) Simulates!

Mrs Francis: Go slowly through the intersection, back and forth.

Police: Lady, you can not make faster, waiting for cars.

Mrs Francis: There are indeed not there. And anyway, nothing's wrong. Are you real!

Police: Of course, you see it on my uniform! What is your name.

Woman Franz: My name is Franz I can give you at a display..

Police: Well, here in the middle of traffic. What you want to display as.

Woman Franz: a Wanted advertisement.

Police: What are you looking for?

Woman Franz: I suffer from a disorder of my short-term memory, just what more than 1 year ago, then I can keep.

Police: That's terrible, because certainly remember constantly something.

Woman Franz: Yes, I have my purse leave it on a park bench in the park and do not know where.

Police: you can remember really not? Have you ever looked on which park bench Your handbag was a year ago?

Woman Franz: Yes, exactly, because I can still remember exactly. As I looked, but on the bench was nothing.

Police: Bin later in the park because I throw an eye on the park benches.

Mrs Francis: Then we sing but rather once happy about the nice day.

05.So ein Tag, so wunderschön wie heute,

06. San Francisco, 07. Que sera

Scene 3: Insurance

Insurance: (twitching, comedy). Hello, I'm from the insurance. Today something colorful.

Woman Franz: Franz my name. Good day and Helau. You warrant?

Insurance: Ms. Franz, we assure all household items, jewelry, cars, houses, and even life. Do you want life insurance?

Woman Franz: Oh, you know, I have other problems. My memory ...

Insurance: Like what. You can safely nothing. The problem is known.

Woman Franz: Only what more than 1 year ago, then I remember still exactly.

Insurance: As you come determined constantly missing something. For this, we recently started offering a specialty insurance: a memory-loss insurance. However, the premiums are slightly higher than usual.

Mrs Francis: Exactly, I need, because you can immediately take out insurance. Mir is already missing something come.

Insurance: So what's wrong with you ??

Woman Franz: My purse, it is in the park on a bench and I no longer find. Maybe she even now someone taken. My beautiful handbag.

Insurance: But, this is again a new case. It is not that easy.

Woman Franz: But you said, make sure all the new: Memory Loss -Insurance.

Insurance: But not when things are gone already, but before.

Woman Franz: Oh, I remember now. 1 Year, as we danced ...

Scene 4: neighbor

Neighbor: (itching, comedy) I need dusting in the house. Power so nobody else what. (Mrs. Franz, comes)

Woman Franz: Hello Mrs. Ernst, my dear neighbor. You I will not forget. They also were a year ago already my neighbor. I will not forget.

Neighbor: Your short-term memory is impaired, I know. Is that still not gotten better. Because you have determined forget something again.

Woman Franz: My purse lying on a park bench in the park and I've forgotten which. I have already given up a search alert.

Neighbor: Because you should make no hope in the many benches that exist there. Since she has taken determined someone already. You surely have money in it?

Woman Franz: Yes, exactly. Good thing I met you. I wanted to buy, but my money is gone. Mrs Ernst, my dear neighbor, you can lend me some money, get it back determined.

Neighbor: Mrs. Franz, I have myself nothing, daughter, grandchildren, all need money. Especially at Carnival, the costumes. The daughter and kids want to go on vacation.

Woman Franz: Now I dream of my childhood, the memory of the song that sounds in my ears ...

07a. Ich tanze mit Dir in den Himmel hinein,
08. CHANSON D'AMOUR , 09. Que sera

10. Heute haun wir auf die Pauke,
11. Que sera

Scene 5: newspaper

Newspaper: (sudden deafness, comedy)

Newspaper: I'm from the newspaper. Sell ads, still the best advertising.

Mrs Francis: In the newspaper, I'm right. I am female and Franz will place an ad.

Newspaper: Woman Franz, what you want to display the and how big should it be?

Woman Franz: Oh, only very small, so it does not cost as much.

Newspaper: What should the inside are?

Woman Franz: Wait, so what the inside standing. Hm, now I've forgotten it. Well, you know, I have a problem on my short-term memory.

Newspaper: This is really bad. Since you forget even where you live.

Woman Franz: Only what back is more than 1 year, because I remember exactly. At that time I was in the same apartment, which I can not forget.

Newspaper: Search but a life partner, a friend at her side.

Woman Franz: But someone who has no fault on his short-term memory.

Newspaper: Exactly, a dear friend who then can still remember when you forgot something. So as a second short-term memory.

Woman Franz: But it must have no fault at its long-term memory. Since I will be able hardly help him. How do I know what he has experienced before, in love, oh now come the wonderful memories, back when I was in love ...

12.C'est si bon, 13.Amarillo,

14.Que sera

Scene 6: Bote

Messenger: (visual disturbance, comedy)

Woman Franz: It's really a problem if you constantly forget something. Wanted to go away indeed. I forget where.

Messenger: I am as a garbage collector, looking for Woman Franz. Are you that.?

Woman Franz: Yes, I am female Franz.

Messenger: You have to prove. Show your ID card.

Mrs Francis: Which I have not had in my purse, unfortunately I have forgotten in the park on a park bench.

Bote: How forgets someone's purse in the park. Are you so upset?

Woman Franz: Yes, you will not understand. But I have a problem on my short-term memory. As this happens halt.

But I am known. Do not you recognize me because. Look at me!

Messenger: (looks searchingly) Yes, you really look like a woman and to a woman Franz, in the short-term memory is impaired and often forgets something.

Woman Franz: (puzzled) So, I look like a woman without my short-term memory?

Messenger: Well, your handbag was found in the park,

Mrs Francis: Exactly, my purse, there are honest people even today. Now I will go away, I remember a year ago I wanted to? - What is the city of love? - to Paris.

15.Les Champs-Élysées,

16.Weine nicht, wenn der Regen fällt!

Zugabe:

17.TAKE ME HOME COUNTRY ROADS,

18. Que sera

Ende

Schluss

Start

01. WHATEVER WILL BE, WILL BE

When I was just a little girl
I asked my mother, What will I be?
Will I be pretty? Will I be rich?
Here's what she said to me:

Que sera, sera
Whatever will be, will be
The future's not ours to see
Que sera, sera

Scene 1

02. Butterfly

Butterfly, my Butterfly
Dans un mois je reviendrais
Butterfly, my Butterfly
Près de toi je resterais

Butterfly, my Butterfly
Now I know you must be free
Butterfly, don't flutter by,
Stay a little while with me.

Butterfly, my Butterfly,
Jeder Tag mit dir war schön
Butterfly, my Butterfly,
Wann werd'ich dich wiederseh'n

03. HANDS UP (GIVE ME YOUR HEART)

Hands up, baby, hands up,
Gimme your heart, gimme, gimme your heart
Give it, give it.
Hands up, baby, hands up,
Gimme your heart, gimme, gimme
All your love, all your love.

Hands up, baby, hands up,
Gimme your heart, gimme, gimme your heart
Give it, give it.
Hands up, baby, hands up,
Gimme your heart, gimme, gimme
All your love, all your love.

Scene 2

05. So ein Tag, so wunderschön wie heute

So ein Tag, so wunderschön wie heute,
So ein Tag, der dürfte nie vergehn.
So ein Tag, auf den ich mich so freute,
Und wer weiß, wann wir uns wiederseh'n.

Ach wie bald vergehn die schönen Stunden,
die wie Wolken schnell verwehn
So ein Tag, so wunderschön wie heute,
So ein Tag, der dürfte nie vergehn.

06. San Francisco

If you're going to San Francisco
Be sure to wear some flowers in your hair
If you're going to San Francisco
You're gonna meet some gentle people there

If you're going to San Francisco
Be sure to wear some flowers in your hair
If you're going to San Francisco
You're gonna meet some gentle people there

Scene 3

07. Ich tanze mit Dir in den Himmel hinein (2 mal)

Ich tanze mit dir in den Himmel hinein
In den siebenten Himmel der Liebe.
Die Erde versinkt und wir zwei sind allein
In dem siebenten Himmel der Liebe.
Komm', lass' uns träumen bei leiser Musik
Unser romantisches Märchen vom Glück.
Und tanze mit mir in den Himmel hinein
In den siebenten Himmel der Liebe.

08 CHANSON D'AMOUR

Chanson d'amour, ra da da da da, play encore.
Here in my heart, ra da da da da, more and more.
Chanson d'amour, ra da da da da, je t'adore.
Each time I hear, ra da da da da, Chanson, chanson, d'amour.

Chanson d'amour, ra da da da da, je t'adore.
Each time I hear, ra da da da da, Chanson, chanson, d'amour.
Every time I hear
Chanson, chanson, d'amour.

Break/Pause

Nach Szene 4

10. Heute haun wir auf die Pauke

Heute hau'n wir auf die Pauke,
Ja wir machen durch bis morgen früh.
So ein Tag so schön wie heute,
Ist für uns die beste Medizin.

Komm gib mir deine Hand,
Denn heute feiern wir.
Wir sind so froh gelaunt,
Und haben allen Grund dafür.

Komm gib mir deine Hand, (4 mal)
Denn heute feiern wir.
Wir sind so froh gelaunt,
Und haben allen Grund dafür.

Scene 5

12 . C'est si bon

C'est si bon
De partir n'importe ou,
Bras dessus, bras dessous,
En chantant des chansons.
C'est si bon
De se dir' des mots doux,
Des petits rien du tout
Mais qui en disent long.
C'est si bon
De partir n'importe ou,
Bras dessus, bras dessous,
En chantant des chansons.

13. IS THIS THE WAY TO AMARILLO

When the day is dawning,
On a Texas Sunday Morning
How I long to be there
With Marie who's waiting for me there
Show me the way to Amarillo
I've been weeping like a willow
Crying over Amarillo
And sweet Marie who waits for me
Sha la la la la la la
Sha la la la la la la
Sha la la la la la la
And Marie who waits for me

Scene 6

15. Les Champs-Élysées

Aux Champs-Élysées, aux Champs-Élysées
Au soleil, sous la pluie, à midi ou à minuit
Il y a tout ce que vous voulez aux Champs-Élysées

Aux Champs-Élysées, aux Champs-Élysées
Au soleil, sous la pluie, à midi ou à minuit
Il y a tout ce que vous voulez aux Champs-Élysées

16. Marmor, Stein und Eisen bricht

Weine nicht, wenn der Regen fällt,
dam-dam, dam-dam,
Es gibt einen der zu dir hält,
dam-dam, dam-dam.

Marmor, Stein und Eisen bricht,
aber unsere Liebe nicht,
alles, alles geht vorbei,
doch wir sind uns treu.

Kann ich einmal nicht bei dir sein,
dam-dam, dam-dam,
denk daran, do bist nicht allein,
dam-dam, dam-dam.
Marmor, Stein und Eisen bricht,...

Nimm den goldenen Ring von mir
dam-dam, dam-dam,
bist do traurig dann sagt er dir,
dam-dam, dam-dam :
Marmor, Stein und Eisen bricht, ...

End/Fin

17. TAKE ME HOME COUNTRY ROADS

Country Roads, take me home
To the place I belong
West Virginia, mountain momma

Country Roads, take me home
To the place I belong
West Virginia, mountain momma

Country Roads, take me home
To the place I belong
West Virginia, mountain momma
Take me home, now country roads
Take me home, now country roads

18. La ballade des gens heureux

Notre vieille Terre est une étoile
Où toi aussi et tu brilles un peu
Je viens te chanter la ballade
La ballade des gens heureux
Je viens te chanter la ballade
La ballade des gens heureux

Tu n'a pas de titre ni de grade
Mais tu dis "tu" quand tu parles à Dieu
Je viens te chanter le ballade
La ballade des gens heureux
Je viens te chanter la ballade
La ballade des gens heureux

Journaliste pour ta première page
Tu peux écrire tout ce que tu veux
Je t'offre un titre formidable
La ballade des gens heureux
Je t'offre un titre formidable
La ballade des gens heureux

Toi qui a planté un arbre
Dans ton petit jardin de banlieue
Je viens te chanter le ballade
La ballade des gens heureux
Je viens te chanter la ballade
La ballade des gens heureux

Il s'endort et tu le regardes
C'est ton enfant il te ressemble un peu
On vient lui chanter la ballade
La ballade des gens heureux
On vient lui chanter la ballade
La ballade des gens heureux

Toi la star du haut de ta vague
Descends vers nous, tu verras mieux
On vient te chanter la ballade
La ballade des gens heureux
On vient te chanter la ballade
La ballade des gens heureux

Roi de la drague et de la rigolade
Rouleur flambeur ou gentil petit vieux
On vient te chanter la ballade
La ballade des gens heureux
On vient te chanter la ballade
La ballade des gens heureux

Comme un chœur dans une cathédrale
Comme un oiseau qui fait ce qu'il peut
Tu viens de chanter la ballade
La ballade des gens heureux
Tu viens de chanter la ballade
La ballade des gens heureux